

Cultura y español para extranjeros: metodologías, objetivos y evaluación. Un proyecto de formación de formadores

**Javier Vellón Lahoz
Mercedes Sanz Gil**

Universitat Jaume I

Objetivo

Exponer el proceso de
constitución de un equipo de
trabajo en torno a la formación
en ELE



Contexto

- ▶ **Profesores** universitarios.
- ▶ Docentes en **máster** en Comunicación Intercultural y Enseñanza de Lenguas (CIEL).
- ▶ Marco formativo para abordar la **enseñanza de la cultura española**.
- ▶ **Alumnos de procedencia muy diversa**, alejada de los estándares occidentales.
- ▶ **B1-B2** como nivel de partida
- ▶ Formación de **ELE como lengua de especialidad**.
- ▶ Universidad **sin tradición en ELE** como formación reglada.

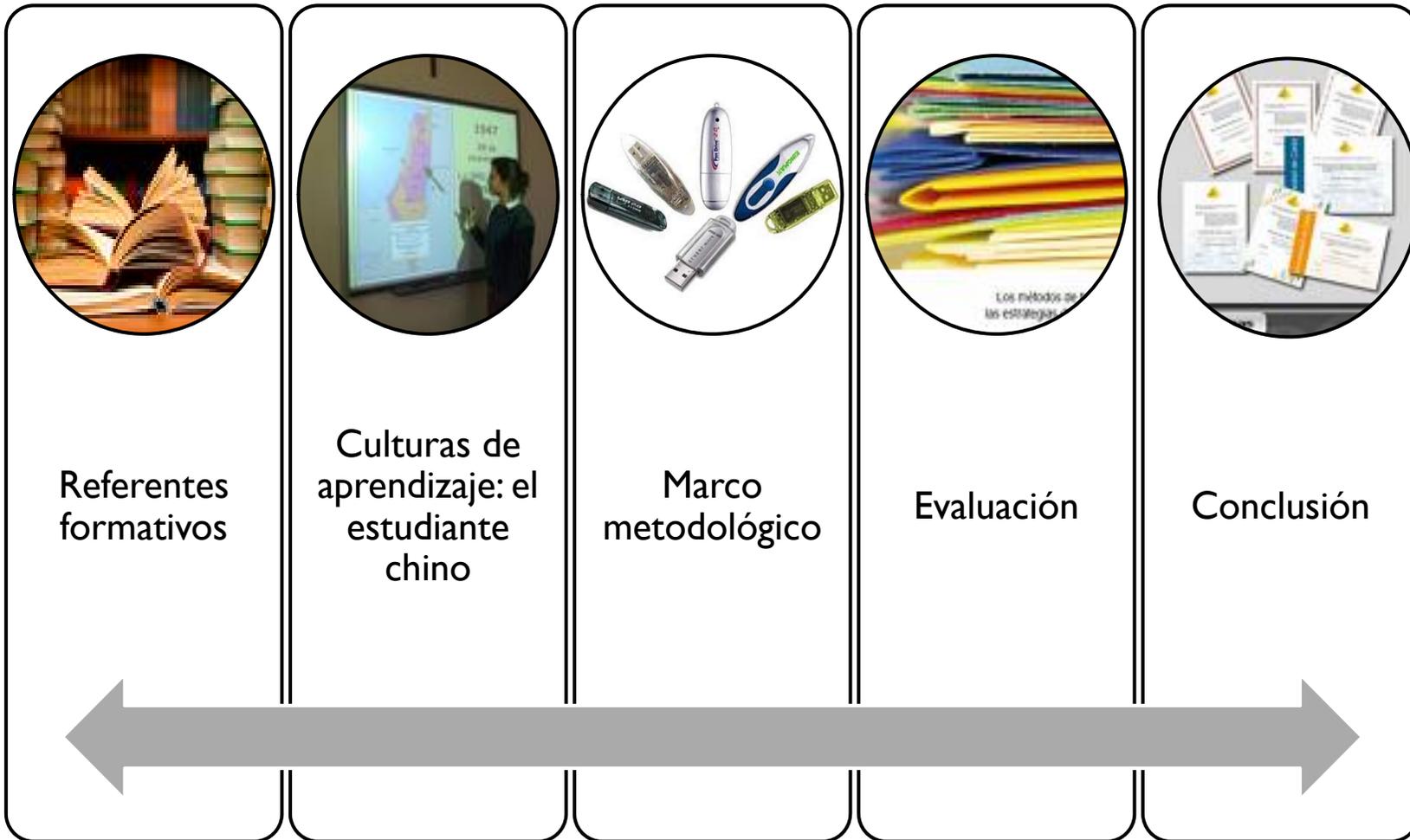


Modelo sociopragmático

- ▶ Competencia comunicativa ➡ “conocimiento de reglas psicológicas, culturales y sociales presupuestas por la comunicación” (Oliveras, 2000).
- ▶ Formación lingüística y formación cultural ➡ “nos separan las lenguas pero, fundamentalmente, nos separan las culturas” (Javier de Santiago, 2010).
- ▶ Byram (2001) : “hablante intercultural”,
- ▶ Peña y Gutiérrez (2003): “la clase de lengua es un lugar privilegiado para un trabajo de campo intercultural”.

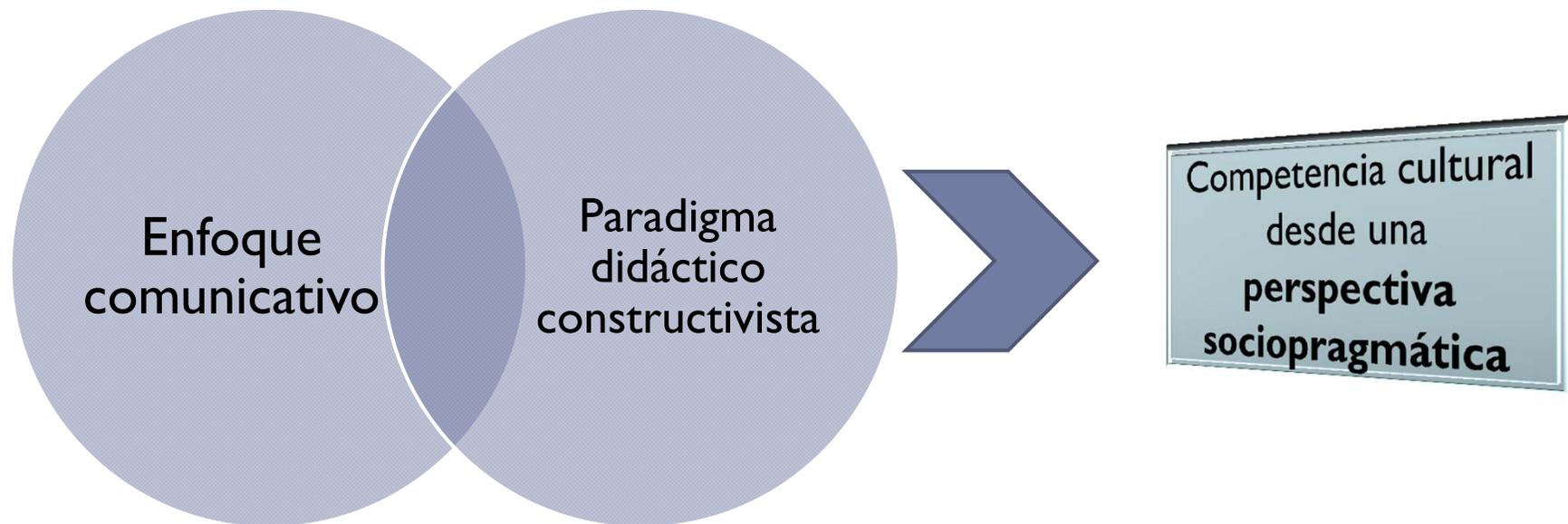


Fundamentos del proyecto formativo



Referentes formativos (I)

- ▶ Tres líneas programáticas
 - ▶ Criterios metodológicos para la práctica didáctica
 - ▶ Concepto operativo de formación cultural
 - ▶ Modelos de actividades



Referentes formativos (II)

TFM:

- Análisis sobre la interacción nativos/no nativos en la clase de ELE (Inmaculada Martínez)*
- Vocales en contacto en la expresión oral del español. Planteamientos teóricos y perspectivas de trabajo con estudiantes universitarios chinos de español como lengua extranjera (Antonio Alcoholado)*
- Didáctica del subjuntivo en clase de ELE: una realidad paralela al indicativo (Laura Zoyo)*
- La alfabetización visual en el aula de ELE (Mariona Anglada)*

Grupo de
Xarxa T

Informe Económico
y Comercial
(IVACE)

Repositorio
ELE

Culturas de aprendizaje (Cortazzi y Jin, 2006)

Cultura del esfuerzo

- Esfuerzo, capacidad de superación, sacrificio: valores superiores a la capacidad personal. Alto nivel de competitividad.
- Sánchez Griñán (2009) “el empleo alto de algunas estrategias metacognitivas (aprender de los errores) y afectivas (me animo constantemente para aprender bien)”.
- **Pedagogía del error. Papel negociador del docente para desarrollo de estrategias autoaprendizaje**

Interacción en el aula

- Cuidado de la
- Hennings (19
- Lago (1990)
- modo de inc
- Sánchez Griñ

Modelo de estudiante chino

(Clark y Gieve, 2006; Cortazzi y Jin, 2006; Nochols, 2003; Rao, 1996; Sánchez Griñán, 2009 + referentes propios)

cial) a la figura del docente
ón; inferencias, predicción).
inación para pasar a ser un
ompartido”
aula

Pensamiento crítico

- Relación dir
- Flowerdew
- permita con
- Solbes y Torres (2012) “es importante diseñar actividades que permitan utilizar temas de actualidad para evidenciar aspectos específicos que involucren competencias propias del futuro profesional”.

que su juicio crítico les
mpetencias.

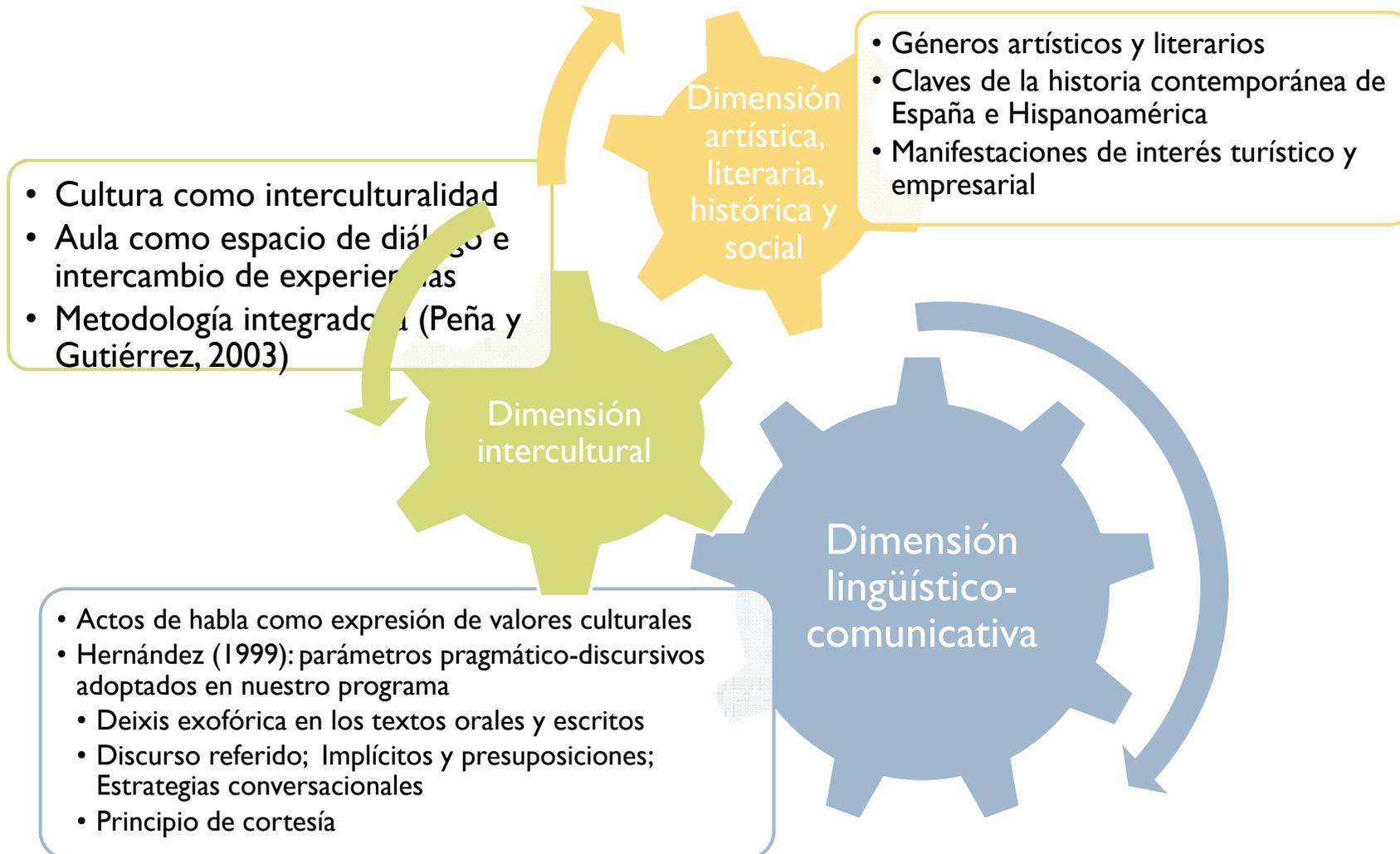
Contraste metodológico

- Enfoque comunicativo VS cultura de aprendizaje oriental (Ausubel: aprendizaje significativo VS aprendizaje memorístico)
- Principio doctrinal de Confucio: “read on hundred times, and the meaning will emerge”
- Hu (2002): **estrategias de aprendizaje colaborativo, desarrollo de la competencia sociolingüística, uso de materiales auténticos, formación en estrategias de aprendizaje.**
- Sánchez Griñán (2008): **textos como unidad de descripción y de aprendizaje.**

La cultura en el proceso de aprendizaje (I)



La cultura en el proceso de aprendizaje (II)



Marco metodológico

Lenguas y discursos de especialidad (LESP) y lenguas para fines específicos (LFE)

- Planteamiento integrador (disciplinas lingüísticas, pragmáticas, funcionales, socioculturales vinculadas con lo profesional: negocios, tecnología, turismo y comercio)
- Selección de recursos específicos, recursos léxicos de terminología y fraseología
- Actividades próximas a la imagen profesional (simulación global, trabajo por tareas y proyectos, estudio de casos)

Enfoque multimodal

- Alfabetización digital
- Nuevas estrategias de legitimación de la información: interconexión de contenidos a través de la hipertextualidad (Villanueva, 2009)
- Textos expandidos (blogs, wikis, webquest)

Alfabetización visual

- Importancia de la iconicidad en prácticas didácticas
-
- 

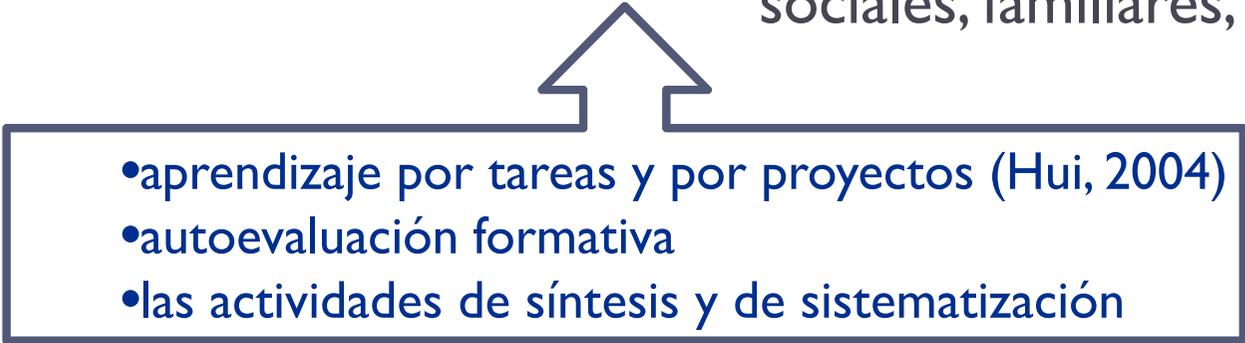
Evaluación

Modelo socioconstructivista- enfoque comunicativo

- ▶ Evaluación cualitativa
- ▶ Diversificación de actividades, estrategias y metodologías de evaluación
- ▶ Profesor como orientador

Modelo chino (Hui, 2005)

- ▶ profesor como epicentro del sistema
- ▶ “*the examination system served to maintain cultural unity and consensus on Confucian values*”,
- ▶ implicaciones académicas, sociales, familiares, morales

- 
- aprendizaje por tareas y por proyectos (Hui, 2004)
 - autoevaluación formativa
 - las actividades de síntesis y de sistematización
-

Conclusiones

Marco
conceptual y
metodológico
sólido

- proyecto docente en ELE
- diseñar los diferentes programas de formación

Germen
SPIEELE

- 22 docentes nacionales e internacionales
 - Investigación e intercambio de experiencias
-
- 

To be continued....

